

いちご



NO. 243

にほんごばんこうほうし
せいかちょうやさしい日本語版広報紙もくじ
目次：

けいはんな きねんこうえん 記念公園で	1
なつまつ 夏祭り	1
か はっせい 蚊の発生を防ぐ ために	1
ぶんか せいか文化 フェスティバル	2
けいはんなふれあい コンサート	2
クイックリスト	2
こんげつ 今月の イベント	3
そうらくきゅうじつ 相楽休日 おうきゅうしんりょうじよ 応急診療所の スケジュール	4
へんしゅうしゃのこぼ オンラインじょうほう	4

きねんこうえん なつまつ
けいはんな記念公園で夏祭り

なつまつ だいぼんおど たいかい きねんこうえん しばふひろば かいさい
せいか夏祭り大盆踊り大会が7月18日(土)、けいはんな記念公園の芝生広場で開催されま
す。

せいかちょうしょうこうかいこうぎょうぶかい しょうぎょうぶかい きねんこうえん どうじつこういんかい しゆさい
精華町商工会工業部会・商業部会・けいはんな記念公園による同実行委員会が主催。せい
おんど かわちおんど ぼんおど きょうとこうがつかんこうとうがっこう ぶ
か音頭や河内音頭などによる盆踊り、京都廣学館高等学校ダンス部の
えんぶ しょうりんじけんぼうぶ えんぶ すいそうがくぶ えんそう もぎてん のき
演舞・少林寺拳法部の演武、吹奏楽部による演奏のほか、模擬店も軒
つら

を連ねます。

じかん ごご かいじょう こうきょうこうつうきかん りょう
時間は午後4時～8時30分です。会場へは公共交通機関を利用くだ
さい。

と あ せいかちょうしょうこうかいむきよく
問い合わせ：精華町商工会事務局
TEL: 0774-95-5525

か はっせい ふせ
蚊の発生を防ぐために

なつば はっせい か いちど さいだい すうひやっこ たまご う やく ようちゅう
夏場に発生する蚊は、一度に最大で数百個の卵を産みます。約3日で幼虫(ボウフラ)にな
やく せいちゅう
り、約10～15日で成虫になります。

か みず さんらん つぎ ちゅうい
蚊は、わずかな水たまりがあれば産卵します。次のことにご注意ください。

ようちゅう たいさく
幼虫への対策

◆ 植木鉢の受け皿

- 使用していない受け皿は裏返して水がたまらないようにする。
- 普段使用している受け皿も、一週間に一度は清掃して水を替える。

◆ 空き缶・空きビン

あめ ばしょ かたづ みず
雨があたらない場所に片付け、水がたまらないようにする。

◆ バケツ・じょうろ

みず うらがえ
水がたまらないように裏返す。

せいちゅう たいさく
成虫への対策

- 蚊が建物に侵入しやすい場所に、防虫網や網戸を設置する。
- 刺されないよう肌の露出をひかえる。

と あ かんきょうすいしんかかんきょうがかり
問い合わせ：環境推進課環境係 TEL: 0774-95-1925



ヘッドライン：

なつやす おやここうけいきょうしつ
● 夏休み親子工芸教室
も こ
の申し込みは7月15日か
ら7日17日です。

せいかちょう う みずだいきせん
● 精華町打ち水大作戦 7
月31日

なつやす おやここうげいきょうしつ 夏休み親子工芸教室

せいにかちょうぶんかきょうかいぶんかこうざ
精華町文化協会文化講座

にちじ かくにちようび ぜん かい ごぜん
日時 7月26日・8月2日・9日・23日の各日曜日(全4回)午前9時30分～11時

ばしよ びじゆつこうげいしつ かい
場所 むくのきセンター・美術工芸室(3階)

たいしやうしや ちやうないざいじゆう しやう ちゆう ほごしや くみ ぜんかいさんか かつ
対象者 町内在住の小4～中3とその保護者(2人1組)で、全回参加できる方

ていいん せんちやく くみ
定員 先着10組

ないよう とうげい しよつき せんしよく
内容 陶芸(食器づくり)・染色(トートバッグづくり)

もちもの
持ち物 タオル・エプロン

りやうきん
料金 2800円

もう こ ごぜん しやうご ご こ しめい がくねん ほごしやしめい じゆうしよ でんわばんごう でんわ
申し込み 7月15日(水)～17日(金)午前9時～正午・午後1時～5時に「子どもの氏名・学年、保護者氏名、住所、電話番号」を、電話で
つぎ
次のところへ。

と あ せいにかちょうぶんかきょうかいじむきよく しやうがいがくしゆうかない
問い合わせ 精華町文化協会事務局 (生涯学習課内) TEL: 0774-95-1907

にほん なつ たいふう きせつ 日本の夏は台風の季節

まち ひなんかんこく
町でも避難勧告

さくねん たいふう ごう ごう ぜんせん だんしりゆう ごうらう
昨年さくねんの台風11号・12号、前線ぜんせんと暖湿流だんしりゆうによる8月の豪雨ごうらうは、
だいきぼ ころずい どしやさいがい ちゆう どしやさいがいけい
大規模だいきぼな洪水ころずいや土砂災害どしやさいがいをもたらしました。町でも、土砂災害警戒
くいき たい ひなんかんこく ほつれい
区域くいきなどに対し、避難勧告たい ひなんかんこくを発令ほつれいしました。

し ぼしよ ゆだんきんもつ
知っている場所も油断禁物

たいふう しゆうらいぜんご あめ そうすい おがわ そつこう かんきやう み
台風の襲来前後たいふう しゆうらいぜんごでは、雨で増水あめ そうすいした小川おがわや側溝そつこうの環境かんきやうが見えに
た かわ ようす み い なが じ こ ぜんこく
くなり、田や川た かわの様子ようすを見に行み いって流ながされるという事故じ こも全国ぜんこくで
はつせい
発生はつせいしています。

ひ あんぜん おも ぼしよ たいふう とき いっぺん
日ごろひ あんぜんは安全おもと思われている場所ぼしよでも、台風たいふうの時ときは一変いっぺんしている
すく し ぼしよ ゆだん きけん
ことも少すくなくありません。よく知しっている場所ぼしよでも油断ゆだんせず、危険きけんな
ぼしよ ちか
場所ぼしよには近ちかづかないようにしましよ。

いえ そと で き
家の外いえ そとで出来ること

まど あまど ちか かぎ ひつよう そと いた う つ
窓まどや雨戸あまどはしっかりと鍵ちかをかけ、必要かぎであれば外ひつようから板そとを打ち付いた
窓まどや雨戸あまどはしっかりと鍵ちかをかけ、必要かぎであれば外ひつようから板そとを打ち付いた

ほきよう
けて補強ほきようしてください。

げすい そつこう はいすいこう そうじ みず
下水げすいや側溝そつこう・排水溝はいすいこうは、掃除そうじをして水みずはけをよくしておきましょう。
はちう と こてい おくない い
鉢植はちうえやごみなどは飛ばとされこていないように固定おくないするか屋内いに入いれま
しよ。

いえ なか で き
家いえの中なかで出来ること

あまど ばあい まど わ と ち
雨戸あまどがない場合ばあいは、ガラス窓まどが割われて飛とび散ちらないように、テー
は お
プはを貼おるか、カーテンおを下おろしておきましょう。
ひじようようも だ ふくる じゆんび ひつよう じたく
非常用ひじようようも持ち出し袋だの準備ふくるも必要じゆんびです。ハザードマップひつようなどで自宅じたく
ちか きけんかしょ かくにん
近ちかくの危険個所きけんかしょも確認かくにんしておいてください。

たいさく
そのほかたいさくの対策

ひなんぼしよ みちじゆん ひなんしじ でんたつほうほう かくにん
避難場所ひなんぼしよまでの道順みちじゆんや避難指示ひなんしじの伝達方法でんたつほうほうなどを確認かくにんしておき
たいふう きけんせい りかい たいさく た ひ そな
ましよ。台風たいふうの危険性きけんせいを理解りかいしたうえで対策たいさくを立て、日ごろた ひから備
えてください。

と あ せいにかちょうしやうぼうほんぶしやうぼうしよ
問い合わせ 精華町消防本部消防署
TEL: 0774-94-5119

クイックリスト

つか にちじようてき たんご
すぐ使える日常的な単語

しやうかい
のリストをご紹介します。

こんしゆう いしや
今週のテーマ：医師のオフィス

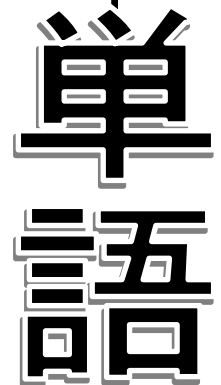
らいしゆう りよこう
来週のテーマは旅行です。

ねが
フィードバックをお願いします！このリ

かんたん むずか
ストはじゅうぶん？簡単？難しい？学

びたいこともあればメールください！

- 1. 医者 — いしや — Doctor
- 2. 病院 — びやういん — Hospital
- 3. 予約 — よやく — Appointment
- 4. 病気 — びやうき — Illness
- 5. ケガ — Injury
- 6. 保健 — ほけん — Insurance
- 7. 症状 — しやうじよう — Symptoms
- 8. 風邪 — かぜ — Cold



今月のイベントカレンダー

ひ 日	じかん 時間	ないよう 内容	ばしょ 場所
7月31日(金)	18:00-	せいがかちょう みずだいきくせん 精華町打ち水大作戦2015	せいがかガーデンシテイ
8月1日(土)	10:00-12:00 -	せいがかちょうへいわさいてん 精華町平和祭典2015 せいがかちょうへいわさいてん てんじ 精華町平和祭典2015パネル展示[~14日(金)]	せいがかちょうこうりゅう ちょうやくば かい 精華町交流ホール(町役場2階) ちょうりつとしよかんまえこうりゅう 町立図書館前交流スペース

むくのきセンター		
ひ 日	じかん 時間	ないよう 内容
7月8日(水)	15:00-17:00	いっばんかいほう たつきゅう アリーナー一般開放(卓球デー)
7月15日(水)	15:00-17:00	いっばんかいほう たつきゅう アリーナー一般開放(卓球デー)
7月22日(水)	-	きゅうかん 休館
7月26日(日)	9:00-12:00	ひろば ほほえみスポーツ広場
7月29日(水)	15:00-17:00	いっばんかいほう たつきゅう アリーナー一般開放(卓球デー)
8月5日(水)	15:00-17:00	いっばんかいほう たつきゅう アリーナー一般開放(卓球デー)
8月12日(水)	15:00-17:00	いっばんかいほう たつきゅう アリーナー一般開放(卓球デー)
8月13日(木)	-	きゅうかん 休館

ほけんセンター		
ひ 日	じかん 時間	ないよう 内容
7月7日(火)	13:30-15:30	きょうしつ いくじへん パパママ教室(育児編)
7月8日(水)	13:00-	さい げつじけんこうしんさ 3歳6カ月児健康診査
7月9日(木)	13:00-	さいじしつかけんこうしんさ 2歳児歯科健康診査
7月10日(金)	13:00-	さい げつじけんこうしんさ 1歳6カ月児健康診査
7月22日(水)	13:30-15:30	きょうしつ しよくじへん パパママ教室(食事編)
7月24日(金)	13:00-	げつじけんこうしんさ 9~10カ月児健康診査
7月28日(火)	13:00-	げつじけんこうしんさ 3~4カ月児健康診査
8月3日(月)	13:30-15:30	きょうしつ しゅつぎんへん パパママ教室(出産編)
8月4日(火)	13:00-	さい げつじけんこうしんさ 3歳6カ月児健康診査
8月6日(木)	13:00-	さいじしつかけんこうしんさ 2歳児歯科健康診査
8月7日(金)	13:00-	さい げつじけんこうしんさ 1歳6カ月児健康診査



きねんこうえん

けいはんな記念公園イベント

たなばたほしまつり

にちじ こご
日時: 7月4日(金) 午後6時~9時

ばしょ すいけいえん かんげつろう
場所: 水景園・観月楼

ないよう えんにち きもだめ たなばたかざ てんたいかんそく たなばた よる たの
内容: 縁日や肝試し、七夕飾り、天体観測などで七夕の夜を楽しめます。

りょうきん すいけいえんにゆりょうろう
料金: 水景園入場料

納涼コンサート~大正琴の演奏会

にちじ こご
日時: 7月19日(日) 午後2時~3時

ばしょ すいけいえん かんげつろう
場所: 水景園・観月楼

ないよう なつ おんしよく たの
内容: キュートでどこか懐かしい音色を楽しめます。

りょうきん すいけいえんにゆりょうろう
料金: 水景園入場料

プチコンサート

アトリウムロビーで

にちじ
日時: ①7月8日(水)②22日(水)
③29日(水)

じかん こご
時間: ①②午後0時15分~45分
こご
③午後0時15分~1時15分

きよくもく
曲目: ①フランク「フルートソナタ第4楽章」・

ふなうた
ショパン「舟歌」(ピアノ)②ブルック「4

て
手のためのピアノソナタ」・ショパン「ノク

へん たんちよう
ターン変口単調Op. 9-1」(ピアノ

れんだん
連弾)

③ベートーベン「ソナタ作品27-2

げっこう だい がくしよう
『月光』から第1楽章」・モーツァルト「きら

ほしへんそうきよく
きら星変奏曲」(ピアノ)

と あ
問い合わせ: けいはんなプラザ

じつこういんかい
プチコンサート実行委員会

TEL: 0774-95-6128

せいかちょうやくば
精華町役場
 きかくちょうせいか
企画調整課

京都府相楽郡精華町
 南稲八妻北尻70番地
 TEL: 0774-95-1900
 FAX: 0774-95-3971
 メール: cir@town.seika.kyoto.jp



そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじよ

相楽休日応急診療所のスケジュール

ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目	ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目
7月5日(日)	しょうにか 小児科	8月2日(日)	ないか 内科
7月12日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	8月9日(日)	ないか 内科
7月19日(日)	ないか 内科	8月16日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科
7月20日(祝・月)	ないか 内科	8月23日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科
7月26日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	8月30日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科

い まえ かなら でんわ

行く前に必ず電話してください。

と あ そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじよ きづがわしき づじょうど ばんち そうらくかいかんない
 問い合わせ：相楽休日応急診療所（木津川市木津上戸15番地・相楽会館内）

TEL: 0774-73-9988

こま とき

困った時には…

こうほうし しつもん
広報紙「いちご」について質問あるときは：

せいかちょう こくさいこうりゅういん れんらく の きょうしつ
 精華町の国際交流員、ピロス・ジェイコブに連絡してください。また、「いちご」に載っているイベントと教室はほとんど
 にほんご おこな つうやくしゃ てつだ
 日本語で行われますから、通訳者としても手伝います。

にほん せいかつ こま
日本での生活で困ったときは：

こくさいこうりゅういん れんらく
 国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774- 95-1900 FAX: 0774- 95-3971 メール: cir@town.seika.kyoto.jp

こくさいこうりゅういん きかくちょうせいか
 (国際交流員)または kikaku@town.seika.kyoto.jp (企画調整課)

しつもん
ピザなどについての質問があるときは：

きょうとしこくさいこうりゅうきょうかい きょうとしききょうくあわたぐちとりいちょう せいかつ もんだい そうだん
 京都市国際交流協会(京都市左京区栗田口鳥居町2-1)にきてください。ピザや生活の問題などについて相談
 そうだん まいつき どうようび ややく ひつよう おこな えいご ちゅうごくご かんこくご こ そうだん
 できます。ピザの相談は毎月の1・3 土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン語で相談
 せいかつそうだん まいしゅうか ようび にちようび ごぜん じ ごご じ おこな
 できます。生活相談は毎週火曜日～日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

TEL: 075-752-3511 ホームページ: <http://www.kcif.or.jp/>

オンラインじょうほう

せいかちょう

精華町フェイスブック



せいかちょう

精華町ホームページ



へんしゅうしゃのことば

ちか あたら けんきゅうじよ み がっけんとし
 けいはんなプラザの近くの新しいサントリー研究所を見ましたか。学研都市
 いちぶ せいかちょう ひ つづ せいちょう わたしたち す ばしよ か
 の一部として精華町は、引き続き成長しています。私達の好きな場所が変
 こわ せいかちょう せいちょう
 わったりするのは怖いかもしれませんが、精華町はどのぐらい成長しても
 ゆうこうてき あいじょうふか かんきょう あんしん
 友好的な愛情深い環境はなくなるので安心してください。

ージエーク

きょうとふこくさいこうりゅういん み
 ぜひ京都府国際交流員ブログを見てみてね！ <http://tabunkakyoito.wordpress.com/>